



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-250!

Съдържание

Указания за безопасност	BG . . 1
Общи указания	BG . . 1
Символи на уреда	BG . . 2
Символи на Упътването за употреба	BG . . 2
Функция	BG . . 2
Употреба по предназначение	BG . . 2
Подходящи настилки	BG . . 2
Опазване на околната среда	BG . . 2
Гаранция	BG . . 2
Обслужващи и функционални елементи	BG . . 3
Преди пускане в експлоатация	BG . . 4
Повдигане на кабината на водача нагоре	BG . . 4
Блокиране/освобождаване на застопоряващата спирачка	BG . . 4
Задвижване на метачната машина без собствено задвижване	BG . . 4
Задвижване на метачната машина със собствен ход	BG . . 4
Пускане в експлоатация	BG . . 4
Общи указания	BG . . 4
Зареждане	BG . . 4
Контролни и поддържащи дейности	BG . . 4
Експлоатация	BG . . 4
Да се настрои седалката на водача	BG . . 4
Промяна на оборотите на мотора	BG . . 4
Да се изберат програми	BG . . 4
Стартиране на уреда	BG . . 4
Пътуване на уреда	BG . . 5
Режим метене	BG . . 5
Да се изпразни резервоара за изметеното	BG . . 5
Изключете уреда	BG . . 5
Транспорт	BG . . 5
Съхранение на уреда	BG . . 5
Спиране от експлоатация	BG . . 6
Грижи и поддръжка	BG . . 6
Общи указания	BG . . 6
Почистване	BG . . 6
Интервали на поддръжка	BG . . 6
Дейности по поддръжката	BG . . 6
Декларация за съответствие на ЕО	BG . . 11
Помощ при неизправности	BG . . 12
Технически данни	BG . . 13

Указания за безопасност



Опасност от увреждане на слуха. При работа с уреда не пренебрегвайте подходящата защита за слуха.

Общи указания

Ако при разпаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

- Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Режим движение

⚠ Опасност

Опасност от нараняване, опасност от увреждане!

При разтоварване на уреда използвайте подходяща рампа или (внимание: теглото на уреда без товар е 951 кг! Ако са монтирани приставки, теглото е още по-високо).

Не използвайте вилкови транспортьори.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

- По посока на движението преминавайте само по наклони до 18%.

Опасност от преобръщане при бързо пътуване по завои.

- На завоите да се кара бавно.

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

- Уредът да се движи само на укрепена основа.

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

- Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 10%.

- Трябва да се спазват основно мерките на предписанията, правилата и правилниците, които са валидни за моторни превозни средства.

- Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. То трябва да съобразява стила си на каране с околните предмети и по време на работа да внимава за трети лица и особено за деца.

- Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.

- Уредът не трябва да се използва от деца и младежи.

- Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.

- Позволено е задвижването на уредите за сядане само от седалката.

- ➔ За да се избегне некомпетентна употреба на уреда, да се извади ключа за запалване.

- ➔ Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато двигателят работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения, при необходимост е задействана застопоряващата спирачка и ключът за запалването е изваден.

Уреди с двигатели с вътрешно горене

⚠ Опасност

Опасност от нараняване!

- Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.

- Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).

- Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).

- Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.

- Моторът се нуждае от припл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

Уреди с кабинни за водача

- При аварии разрушете стъклото с аварийния чук.

Указание

Аварийният чук се намира в пространството за краката, под седалката на водача.

Принадлежности и резервни части

- Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.

- Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.

- Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Символи на уреда

	Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Преди работа по уреда, уредбата на ауспуха да се остави да се охлади достатъчно.
	Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.
	Опасност от прищипване поради заклещване между подвижни части на превозното средство.
	Опасност от нараняване поради подвижни части. Не бъркайте вътре.
	Опасност от пожар. Не засмуквайте горещи или тлеещи предмети.
	Закрепване на веригата / точка за окачване на кран Фиксирана точка за закрепване
	Налягане на гумите (макс)
	Точки за захващане на автомобилния крик
	Регулиране на метящия валик
	Максимален наклон на основата при придвижване с повдигнат резервоар за изметането.

Символи на Упътването за употреба

⚠ Опасност

За непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ Предупреждение

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

Внимание

За възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Функция

Машината за метене работи по принципа на лопатата за метене.

- Въртящият се метящ валик изпраща мръсотията директно в резервоара за изметането.
- Страничната метла почиства ъглите и кантовете на повърхността за метене и изпраща мръсотията в улея на метящия валик.
- Финият прах се засмуква през филтъра за прах с помощта на смукателния уловител.

Употреба по предназначение

Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

- ➔ Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.
- Тази метачна машина е предназначена за метене на замърсени повърхности навън.
- Не се позволява използването на уреда в затворени помещения.
- Уредите, върху които се седи, без подходящо оборудване (фабрична опция) не се допускат в обществената пътна мрежа.
- Уреда може да се използва за движение по обществени транспортни пътища само след индивидуално приемане от служебен контролен орган.
- Уредът не е подходящ за изсмукване на застрашаващи здравето прахове.
- По уреда не трябва да се предприемат промени.
- Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разреждени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разреждители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разреждени киселини и разтворители, тъй като те

атакуват използваните за уреда материали.

- Не измитайте/засмуквайте горещи или тлеещи предмети.
- Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
- Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
- По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Подходящи настилки

⚠ Опасност



Опасност от нараняване. Проверете товароносимостта на основата, преди да преминете по нея.

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павеа

Внимание

Опасност от увреждане! Не имитайте ленти, шнурове или тел, защото те могат да се завият около метящия валик.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

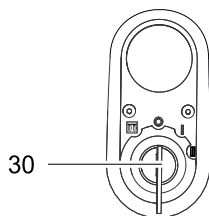


КМ 130/300 R D

- 1 Кабина на водача (опция)
- 2 Врата на кабината (опция)
- 3 Капачка зареждане
- 4 Фиксирана точка за закрепване (4x)
- 5 Метящ валик
- 6 Предно колело
- 7 Странични метли
- 8 Система за осветление (опция)
- 9 Резервоар за изметеното
- 10 Блокировка на капака на уреда
- 11 Чистачки (опция)
- 12 Капак на двигателя
- 13 Задно колело
- 14 Блокиране на кабината на водача
- 15 Аварийна лампа за светене наоколо
- 16 Центробежен отделител
- 17 Предпазен лост на кабината на водача
- 18 Регулиране на метящия валик (не е изобразено)

- 22 Табло предпазители работно място
- 23 Волан
- 24 Запалителен ключ
- 25 Застопоряваща спирачка
- 26 Брояч на оборотите на мотора
- 27 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 28 Спирачен педал
- 29 Педал на газта

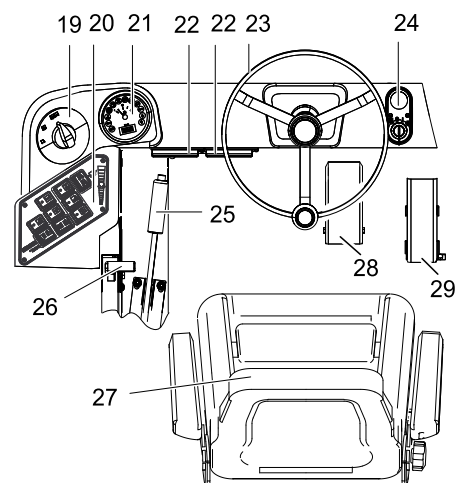
Запалителен ключ (24)



- 30 Ключ за запалването
- Символ с нажежаема жичка: Предварително нагорещяване
 Положение 0: Изключване на двигателя
 Положение 1: Запалване вкл
 Положение 2: Стартване на двигателя

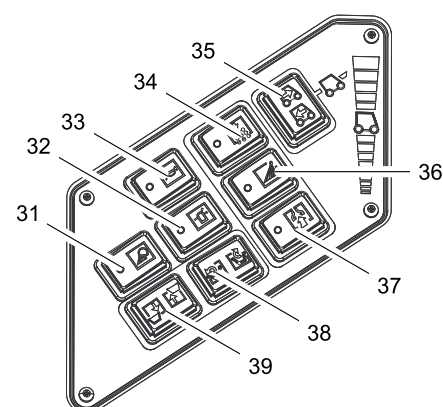
- 31 Работно осветление вкл/изкл (опция)
- 32 Аварийна лампа за светене наоколо вкл/изкл
- 33 Клаксон
- 34 Почистване на филтъра
- 35 Прекъсвач за избор на посоката на движение
- 36 Напояване странични метли (опция)
- 37 Вентилатор
- 38 Отваряне/ затваряне на капака на резервоара
- 39 Резервоар за изметеното повдигане/ сваляне

Обслужващо поле

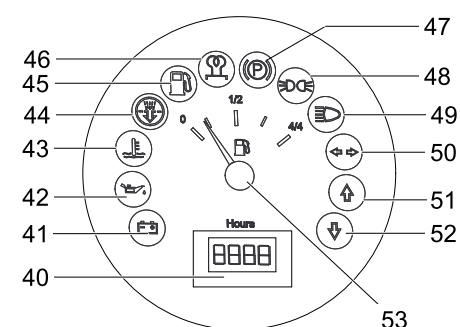


- 19 Програмен прекъсвач
- 20 Функционални бутони
- 21 Мултифункционална индикация

Функционални бутони (20)



Мултифункционална индикация (21)



- 40 Брояч на работните часове
- 41 Сигнала лампа при товарене
- 42 Сигнална лампа за налягането на маслото
- 43 Сигнална лампа за температурата на охлаждащата вода
- 44 Всмукван от двигателя въздух
- 45 Сигнална лампа резерва на горивото
- 46 Контролна лампа предварително нагорещяване
- 47 Контролна лампа (не свързана)
- 48 Контролна лампа габарити (опция)
- 49 Контролна лампа къси светлини (опция)

- 50 Контролна лампа къси мигачи (опция)
- 51 Контролна лампа посока на движение напред
- 52 Контролна лампа посока на движение назад
- 53 Показание на резервоара

Преди пускане в експлоатация

Повдигане на кабината на водача нагоре

За да бъдат изпълнени различни работи, може да е необходимо предварително да се отвори кабината на водача нагоре.

Указание: Накланянето на кабината на водача трябва да се извършва само върху равен под ($\pm 5^\circ$).

- Отваряне на блокирането на кабината на водача.
- Наклонете кабината на водача нагоре, докато се фиксира предпазният лост.



- Преди спускане на кабината на водача освободете предпазния лост.

Блокиране/освобождаване на застопоряващата спирачка

- Освободете застопоряващата спирачка, при това натиснете спирачния педал.
- Фиксирайте застопоряващата спирачка, при това натиснете спирачния педал.

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

- Отворете капака на двигателя.
- Завъртете лост свободен ход на хидравличната помпа на 90° странично надолу.



Внимание

Не движете метачната машина без собствено задвижване на дълги разстояния и не по-бързо от 10 км/ч.

- След преместването отново повдигнете отново нагоре лост свободен ход.

Задвижване на метачната машина със собствен ход

- След преместването отново повдигнете отново нагоре лост свободен ход.

Пускане в експлоатация

Общи указания

- Преди пускане в експлоатация прочетете упътването за работа на производителя на мотора и обърнете особено внимание на указанията за сигурност.
- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Да се извади ключа за запалването.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.

Зареждане

⚠ Опасност

Опасност от експлозия!

- Позволено е използването само на посоченото в Инструкцията за употреба гориво.
- Да не се зарежда в затворени помещения.
- Забраняват се пушене и открит огън.
- Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.
- Проверете съдържанието на гориво от индикацията на резервоара.
- Да се изключи мотора.
- Завийте капачката на резервоара.
- Зареждане на дизелово гориво.
- Да се избърше изтеклото навън гориво и да се затвори капачката за зареждане.

Контролни и поддържащи дейности

- Да се провери нивото на моторното масло.
- Проверете водоохладителя.
- Да се провери метящия валик.
- Проверете налягането на гумите.
- Да се настрои седалката на водача.
- Почистяване на филтъра за прах.

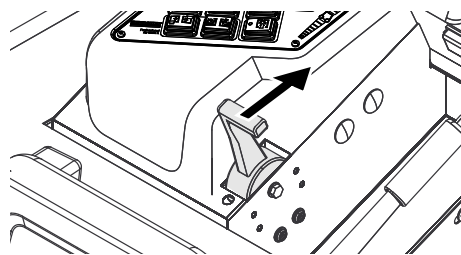
Указание: Описанието вижте в глава Грижи и поддръжка.

Експлоатация

Да се настрои седалката на водача

- Издърпайте навън лоста за настройка на седалката.
- Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
- Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

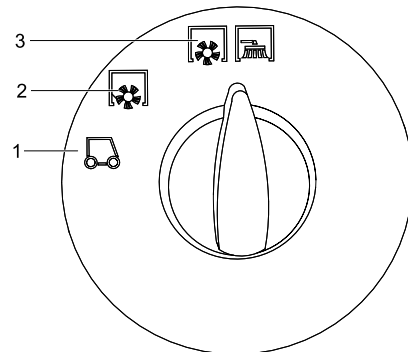
Промяна на оборотите на мотора



- Поставете лоста за газта напред (високи обороти).

Указание: Оборотите на страничната четка и на метящия валик зависят от оборотите на двигателя.

Да се изберат програми



- 1 Транспортно пътуване
- 2 Метене с метящ валик
- 3 Метене с метящ валик и странични метли

Стартиране на уреда

Указание: Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача уредът се изключва.

- Седнете на седалката на водача.
- Поставете прекъсвача за избор на посоката на движение в средно положение.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Преместете регулирането на оборотите на двигателя с 1/3 напред.

Предварително нагорещяване


- Поставете ключа на запалването в запалителната ключалка.
 - Завъртете ключ запалване в положение "Нажежаема жичка".
- Лампа предварително нагорещяване свети.

Стартиране на двигателя

- Щом лампа предварително нагорещяване изгасне, завъртете ключ запалване в положение „II“.
- Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.

Указание: Никога не задействайте стартера по-дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

Пътуване на уреда

- Поставяне на програмния прекъсвач на Транспортно пътуване .
- Поставете лоста за газта напред (високи обороти).
- Натиснете спирачния педал и го задръжте натиснат.
- Освобождаване на застопоряващата спирачка.

Пътуване напред

- Поставете прекъсвача за избор на посоката на движение на „Напред“.
- Бавно натиснете педала за движение.

Пътуване назад

Опасност

Опасност от нараняване! При пътуване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.

Внимание

Опасност от увреждане. Задействайте прекъсвача за избор на посоката на движение само при спрял уред.

- Поставете прекъсвача за избор на посоката на движение на „Назад“.
- Бавно натиснете педала за движение.

Поведение при пътуване

- С педала за движение скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
- Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
- При спадане на мощността по наклони педала за движение може леко да се намали.

Спирачки

- Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрял.

Указание: Спирачното въздействие може да се подкрепи с натискане на спирачния педал.

Преминаване на препятствия

Преминаване върху стоящи на място препятствия до 70 мм:

- Да се настъпват бавно и внимателно в посока напред.

Преминаване върху стоящи на място препятствия над 70 мм:

- Може да се преминава върху препятствията само с помощта на подходяща рампа.

Режим метене

Внимание

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

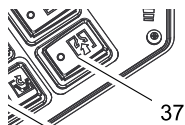
Указание: За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

Указание: По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

Указание: По време на експлоатацията филтърът за прах трябва да се почиства редовно.

Измитане на сухи подове

- Включете вентилатора.



- При почистване на повърхности поставяйте програмния прекъсвач на Метене с метящ валик.
- При почистване на странични ръбове поставяйте програмния прекъсвач на Метене с метящ валик и странична метла.

Измитане на влажни и мокри подове

- Изключете вентилатора.
- При почистване на повърхности поставяйте програмния прекъсвач на Метене с метящ валик.
- При почистване на странични ръбове поставяйте програмния прекъсвач на Метене с метящ валик и странична метла.

Да се изпразни резервоара за изметеното

Опасност

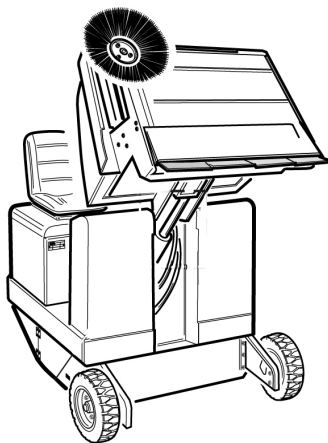
Опасност от нараняване! По време на процеса на изпразване в областта на обръщане на резервоара за изметеното не трябва да се намират хора и животни.

Опасност

Опасност от прищипване! Никога не бъркайте в прътовете на изпразващата механика. Не стойте под повдигнатия резервоар.

Опасност

Опасност от преобръщане! По време на процеса на изпразване уреда да се постави на равна повърхност.



- Поставете програмния прекъсвач на транспортно пътуване.
- Повдигане на резервоара за изметеното.

- Подхождайте бавно към резервоарите за събиране.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Изсипете резервоара за изметеното.
- Освобождаване на застопоряващата спирачка.
- Отдалечавайте се бавно от резервоарите за събиране.
- Връщане на резервоара за изметеното в крайно положение.
- Спускате резервоара за изметеното до крайното положение.

Изключете уреда

- Избутайте регулирането на оборотите на двигателя докрай назад.
- Натиснете спирачния педал и го задръжте натиснат.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

Транспорт

Опасност

Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид телото на уреда.

- Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- Да се блокира застопоряващата спирачка.
- Осигурете уреда на фиксираните точки за закрепване (4x) с обтягащи колани, въжета или вериги.
- Уреда да се осигури с клинове на колелата.
- При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

Съхранение на уреда

Опасност

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид телото на уреда.

Спиране от експлоатация

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, спазвайте следните точки:

- ➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- ➔ Да се повдигнат метящия валеж и страничните метли, за да не се повредят четките.
- ➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- ➔ Да се блокира застопоряващата спиратка.
- ➔ Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.
- ➔ Да се смени моторното масло.
- ➔ При очакване на студове да се изпусне охлаждащата вода и да се провери, дали има достатъчно препарат за защита от замръзване.
- ➔ Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
- ➔ Заредете акумулатора и го откачете.

Грижи и поддръжка

Общи указания

- Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервиси или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.
- Сменящите местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.
- ➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- ➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- ➔ Да се блокира застопоряващата спиратка.

Почистване

Внимание

Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).

Вътрешно почистване на уреда

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.

- ➔ Уреда да се почисти с парцал.
- ➔ Уреда да се продуха с въздух под налягане.

Външно почистване на уреда

- ➔ Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Указание: Да не се използват агресивни почистващи средства.

Интервали на поддръжка

Спазвайте чеклиста за инспекция 5.950-646.0!

Указание: Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

Поддръжка от страна на клиента

Указание: Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Ежедневна поддръжка:

- ➔ Да се провери нивото на моторното масло.
- ➔ Проверка на нивото на водата за охлаждане.
- ➔ Проверете налягането на гумите.
- ➔ Метящия валеж и страничните метли да се проверяват за изтриване и завити ленти.
- ➔ Напълнете резервоара за гориво.
- ➔ Проверете горивния филтър.
- ➔ Проверете центробежния отделител и въздушния филтър, при необходимост ги почистете.
- ➔ Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.
- ➔ Проверете уреда за увреждания.

Ежеседмична поддръжка:

- ➔ Почистете водоохладителя.
- ➔ Почистете охладителя за хидравличното масло.
- ➔ Проверете хидравличната уредба.
- ➔ Да се провери нивото на хидравличното масло.
- ➔ Проверете нивото на спирачната течност.
- ➔ Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
- ➔ Проверете и смажете капака на резервоара.

Поддръжка на всеки 50 работни часа.

- ➔ Изпуснете водата от дизеловия водоотделител

Поддръжка според износването:

- ➔ Смяна на уплътняващи пластини.
- ➔ Регулирайте страничните уплътнения или ги сменете.
- ➔ Смяна на метящия валеж.
- ➔ Смяна на страничните метли.

Указание: Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Поддръжка след 50 работни часа:

- ➔ Извършете първата инспекция съгласно книжката за техническо обслужване.

Поддръжка след 250 работни часа:

- ➔ Извършете инспекция съгласно книжката за техническо обслужване.

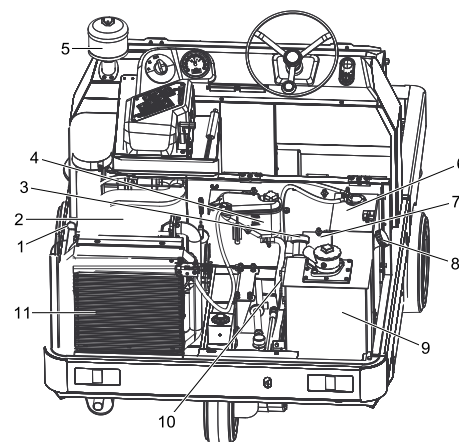
Указание: За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Kärcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Дейности по поддръжката

Подготовка:

- ➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- ➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
- ➔ Да се блокира застопоряващата спиратка.

Преглед



- 1 Маслоизмерителна пръчка
- 2 3-цилиндров дизелов дигател
- 3 Гърловина за пълнене на хидравлично масло
- 4 Резервоар за охлаждаща вода
- 5 Центробежен отделител
- 6 Резервоар гориво
- 7 Акумулатор
- 8 Капачка на резервоара за гориво
- 9 Резервоар за хидравлично масло
- 10 Наблюдателно стъкло
- 11 Водоохладител

Общи указания за сигурност

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Предпазна щанга да се поставя винаги при повдигнат резервоар за изметеното.



1 Носач предпазна щанга

2 Предпазна щанга

➔ Завъртете предпазната щанга за пълно изпразване нагоре и я поставете в носача (подсигурена).

	Моля не допускайте в околната среда да попадат моторно масло, нафта, дизел и бензин. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.
--	--

Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!
	Носете защита за очите!
	Дръжте децата настрана от киселини и от акумулатори!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, открита светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!

	Изхвърляне!
	Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук!

⚠ Опасност

Опасност от експлозия! Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързването на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Никога не докосвайте раните с олово. След работата по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

⚠ Опасност

Опасност от пожар и експлозия!

- Забраняват се пушене и открит огън.
- Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоексплозивни газове.

⚠ Опасност

Опасност от разяждане!

- Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.
- След това незабавно да се потърси лекар.
- Замърсеното облекло да се изпере с вода.

Поставете акумулатора и го подвържете

- ➔ Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
- ➔ Да се завият здраво държачите на пода на акумулатора.
- ➔ Полюсната клема (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
- ➔ Да се подвърже полюсната клема на минусовия полюс (-).

Указание: Полюсите на акумулатора и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Да се провери и да се коригира нивото на течността на акумулатора.

Внимание

При напълнен с киселина акумулатор редовно проверявайте нивото на течността.

- Киселината на изцяло напълнен акумулатор при 20 °C има специфично тегло от 1,28 кг/л.
- Киселината на частично зареден акумулатор има специфично тегло между 1,00 и 1,28 кг/л.
- Във всички клетки специфичното тегло на киселината трябва да бъде еднакво.

- ➔ Развивайте всички капачета на клетките.
- ➔ От всяка клетка да се вземе проба с контролор на киселини.
- ➔ Пробата от киселината отново да се върне в същата клетка.
- ➔ При твърде ниско ниво на течността допълнете клетките с дестилирана вода до маркировката.
- ➔ Заредете акумулатора.
- ➔ Завийте капачетата на клетките.

Заредете акумулатора

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Да се спазват разпоредбите за безопасност при боравене с акумулатори. Да се спазва Упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ Опасност

Акумулатора да се зареди с подходящо зарядно устройство.



- ➔ Развивайте всички капачета на клетките.
- ➔ Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
- ➔ Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.
- ➔ Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.
- ➔ Акумулатора да се зареди с възможно най-малък заряден ток.

Указание: Когато акумулаторът се зареди, зарядното устройство да се откачи първо от мрежата, а след това от акумулатора.

Демонтаж на акумулатор

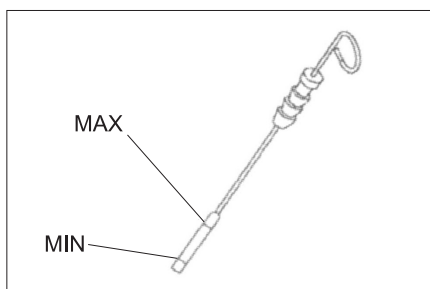
- ➔ Откачете полюсната клема от минусовия полюс (-).
- ➔ Откачете полюсната клема от плюсовия полюс (+).
- ➔ Освободете носачите на пода на акумулатора.
- ➔ Свалете акумулатора от носача за акумулатора.
- ➔ Отстранете изразходения акумулатор като отпадък съгласно валидните разпоредби.

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло.

⚠ Опасност

Опасност от изгаряне!

- Мотора да се остави да се охлади.
- Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Да се изтрие маслоизмерителната пръчка и да се пхне.
- Да се извади маслоизмерителната пръчка.
- Отчитане на нивото на маслото.
- Пхнете отново маслоизмерителната пръчка.



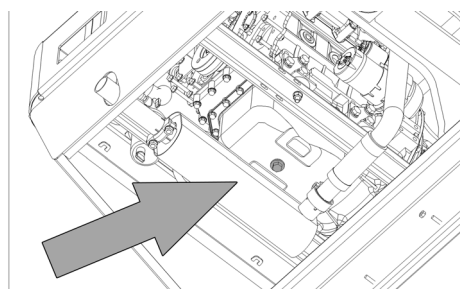
- Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни моторно масло.
 - Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС“.
 - Да се развие затварящия винт на отвора за пълнене на масло.
 - Да се напълни моторно масло.
- Вид масло: Технически данни**
- Затворете отвора за пълнене на масло.
 - Да се изчака минимум 5 минути.
 - Да се провери нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло и масления филтър на мотора

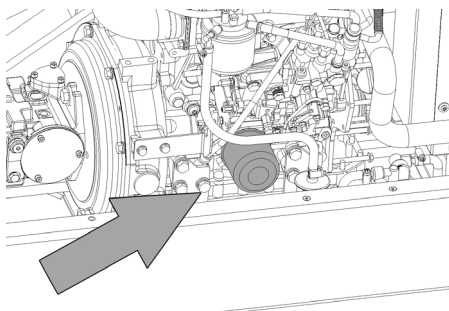
Внимание

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

- Да се подготви приеман съд за мин. 6 литър масло.
- Мотора да се остави да се охлади.



- Да се развие винта за изпускане на масло.
- Да се развие затварящия винт на отвора за пълнене на масло.
- Да се изпусне маслото.



- Да се развие масления филтър.
- Почистване на мястото за поставяне и плътните повърхности.
- Намажете с масло уплътнението на новия маслен филтър преди монтажа.
- Монтирайте новия маслен филтър и го стегнете на ръка.
- Завийте винта за изпускане на маслото заедно с новото уплътнение.

Указание: Затегнете винта за изпускане на масло с динамометричен ключ на 25 Nm.

- Да се напълни моторно масло.

Вид масло: Технически данни

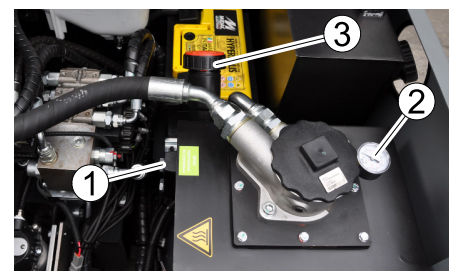
- Затворете отвора за пълнене на масло.
- Оставете мотора да работи припл. 10 секунди.
- Да се провери нивото на моторното масло.

Проверка нивото на хидравличното масло и допълване на хидравлично масло

Указание

Резервоарът за изметеното не бива да бъде повдигнат.

- Отворете капака на двигателя.



- 1 Наблюдателно стъкло
- 2 Манометър
- 3 Затварящ капак, отвор за пълнене на масло

- Проверете нивото на хидравличното масло в наблюдателното стъкло.
 - Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН“, да се допълни хидравлично масло.
 - Развийте затварящия капак на отвора за пълнене на масло.
 - Почистете диапазона на пълнене.
 - Допълнете хидравлично масло.
- Вид масло: Технически данни**
- Завийте затварящия капак на отвора за пълнене на масло.

Указание

Ако манометърът показва повишено налягане на хидравличното масло, филтърът за хидравлично масло трябва да бъде сменен от сервиза на Kärcher.

Проверка на хидравличната уредба

- Да се блокира заstopоряващата спиратка.
 - Стартиране на мотора.
- Поддръжка на хидравличната уредба само от сервиза на Kärcher.
- Всички хидравлични маркучи и изводи да се проверят за херметичност.

Проверка и поддръжка на водоохладителя

⚠ Опасност

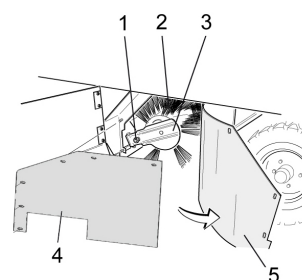
Опасност от изгаряне от вряла вода! Охладителя да се остави да охлажда минимум 20 минути.

- Проверете нивото на охлаждащата вода от изравнителния кръг (ниво на водата между MIN и MAX).
- Почистете ламелите на охладителя.
- Проверете маркучите на охладителя и изводи за херметичност.
- Почистете вентилатора.

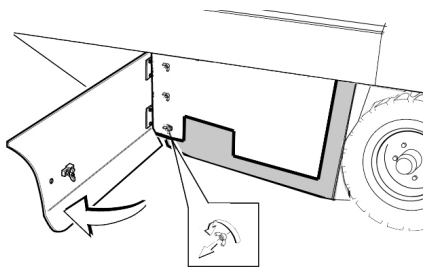
Проверка на метящия валик

- Стартиране на мотора.
- Повдигнете резервоара за изметеното до крайното положение.
- Да се изключи мотора.
- Да се блокира заstopоряващата спиратка.
- Да се постави предпазната щанга за високо изпражнение.
- Отстранете лентите и шнуровите от метящия валик.
- Извадете предпазната щанга.
- Стартиране на мотора.
- Спускате резервоара за изметеното до крайното положение.
- Да се изключи мотора.

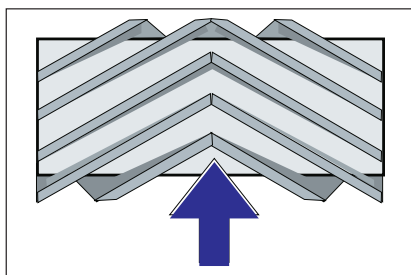
Да се смени метящия валик



- 1 Болт за закрепване на метящия валик
- 2 Метящ валик
- 3 Закрепване на метящия валик
- 4 Странично уплътнение на задържащата ламарина
- 5 Странично уплътнение



- Отворете страничната облицовка с ключ.
- Развийте крилчатите гайки от задържащата ламарина на страничното уплътнение и свалете задържащата ламарина.
- Обърнете страничното уплътнение навън.
- Развийте закрепващия винт на закрепването на метящия валик и наклонете закрепването навън.
- Свалете метящия валик.



Монтажно положение на метящия валик по посока на движението (поглед отгоре)
Указание: При монтажа на новия метящ валик внимавайте за положението на комплекта четки с четина.

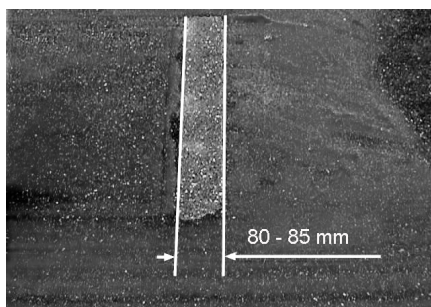
- Монтирайте новия метящ валик. Глъбовете на метящия валик трябва да се поставят в опорите на метящия валик на срещуположния балансир.

Указание: След монтажа на новия метящ валик отново трябва да се настрои рефлекторът за метене.

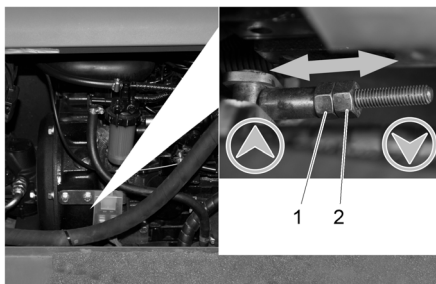
Проверка и настройка на рефлектора за метене на метящия валик.

Указание: Рефлекторът за метене е настроен фабрично на 80 мм, той може да се регулира безстепенно при износване на метящия валик.

- Проверете налягането на гумите.
- Изключване на смукателния уловител.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Поставете програмния прекъсвач на Метене с метящ валик.
- Поставете програмния прекъсвач на транспортно пътуване.
- Карайте уреда на заден ход.
- Проверете рефлектора за метене.



Формата на рефлектора за метене трябва да образува правилен правоъгълник с ширина от 80-85 мм.

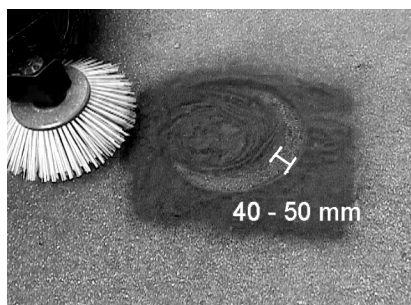


- 1 Гайка за регулиране
- 2 Контрагайка

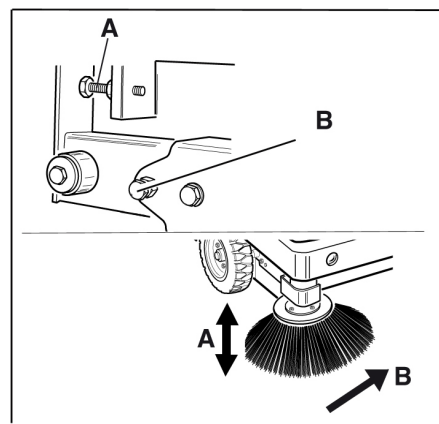
- Отворете страничния обтекатель на двигателя.
- Развийте контрагайката.
- Настройте рефлектора за метене
- Затегнете контрагайката.
- Проверете рефлектора за метене на метящия валик.

Проверка и настройка на рефлектора за метене на страничната метла

- Проверете налягането на гумите.
- Повдигане на страничните метли.
- Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
- Поставете програмния прекъсвач на Метене с метящ валик и странични метли.
- Повдигане на страничните метли.
- Поставете програмния прекъсвач на Придвижване.
- Карайте уреда на заден ход.
- Проверете рефлектора за метене.



Широчината на рефлектора за метене трябва да бъде между 40-50 мм.



- Коригирайте рефлектора за метене с двата болта за настройка.
- Проверете рефлектора за метене.

Настройка на страничните уплътнения

- Проверете налягането на гумите.
- Изнесете нагоре резервоара за изметеното и го подсигурете с предпазната щанга.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване! Предпазната щанга да се поставя винаги при повдигнат резервоар за изметеното.

- Завъртете предпазната щанга за пълно изпразване нагоре и я поставете в носача (подсигурена).



- 1 Носач предпазна щанга
- 2 Предпазна щанга

- Отворете страничната облицовка както е описано в глава „Смяна на метящия валик“.
- Развийте 6-те крилчати гайки на страничната задържаща ламарина.
- Развийте 3-те гайки (SW 13) на предната задържаща ламарина.
- Притиснете страничните уплътнения дотолкова надолу (надлъжен отвор), че да се получи разстояние от 1 - 3 мм до пода.
- Затегнете задържащите ламарини.
- Повторете операцията на другата страна на уреда.

Проверете налягането на гумите

- Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
- Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.
- Да се провери налягането на въздуха и при необходимост да се коригира.
- Вижте допустимото налягане на гумите в Технически данни.

Ръчно почистване на филтъра за прах
 → Почистете филтъра за прах с бутоната за почистване на филтъра.

Смяна на филтъра за прах

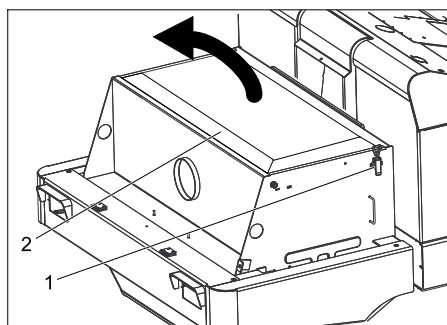
⚠ Предупреждение

Преди началото на смяна на филтъра за прах изпразнете резервоара за изметеното. При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.

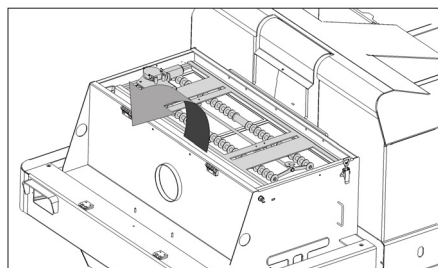


- 1 Блокировка на капака на уреда
- 2 Капак на уреда

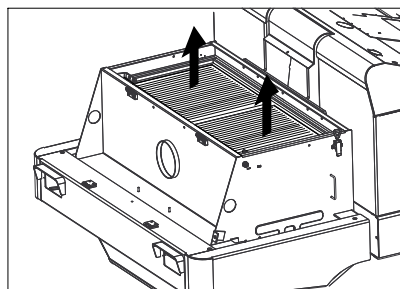
- Отворете блокировката, за целта развийте болта със звездообразна дръжка.
- Обърнете капака на уреда напред.



- Отворете капака на филтъра.

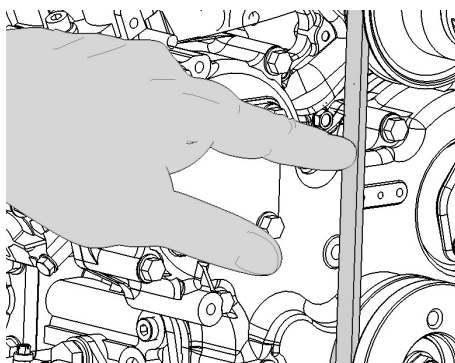


- Обърнете тръскача на филтъра напред.



- Сменете филтъра за прах.
- Затворете отново капака на филтъра.

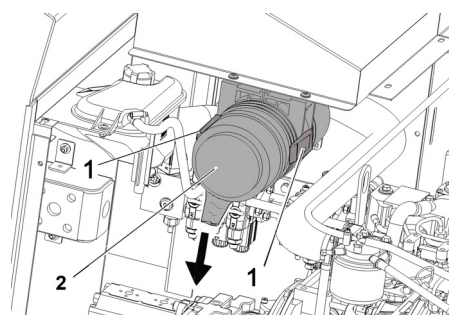
Проверка и настройка на клиновия ремък



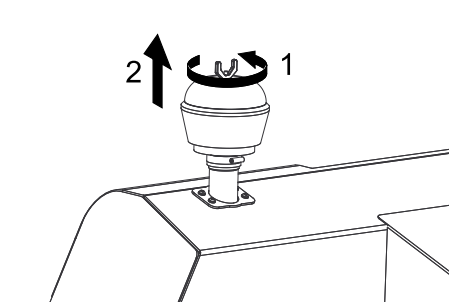
Клиновият ремък трябва да поддава при налягане от 10 кг ок. 7-9 мм.

- Настройката на натягането на клиновия ремък трябва да се извършва от оторизиран сервиз на Kärcher.

Да се провери и смени въздушния филтър.



- Свалете корпуса на въздушния филтър.
 - Сменете вложката на въздушния филтър.
- Указание:** Монтажна позиция с отвор за продухване надолу (виж изобразението).



- Развийте крилчатата гайка от центробежния отделител.
- Развийте центробежния отделител.

Смяна на крушка на фара (опция)

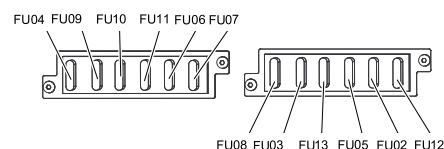
- Развийте фаровете.
- Свалете фаровете и извадете щекерите.

Указание: Спазвайте позициите на щекерите.

- Разглобете фаровете.
- Разглобете фаровете и при това ги дръжте хоризонтално, тъй като звено лампи не е закрепено.
- Деблокирайте закопчавачката скоба и свалете крушката.
- Монтирайте нова крушка.
- Да се монтира в обратна последователност.

Смяна на предпазители

- Отворете носача на предпазителя.



- Проверете предпазителите.

Указание: Предпазителят FU 01 се намира в отделението на двигателя.

FU 01	Главен предпазител	60 A
FU 04	Горивна помпа	10 A
FU 09	Осветление отляво	7,5 A
FU 10	Осветление отдясно	7,5 A
FU 11	Работно осветление отпред (къси светлини)	10 A
FU 06	Магнитен вентил пътуване	7,5 A
FU 07	Прекъсвач за избор на програма Функции на резервоара за изметеното	10 A
FU 08	Предпазно реле	7,5 A
FU 03	Мултифункционална индикация	3 A
FU 13	Водна помпа	10 A
FU 05	Реле за време Прекъсвач на седалката	25 A
FU 02	Клаксон Чистачка на стъклата	7,5 A
FU 12	Вибрираща система Аварийна лампа за светене наоколо	20 A

- Сменете дефектните предпазители.
- Указание:** Използвайте само предпазители със същата предпазна стойност.

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина уред, върху който се седи

Тип: 1.186-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕО:

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2004/108/АЕ

2000/14/ЕО

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

Приложими национални стандарти

-

Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/ЕО: Приложение V

ниво на шум dB(A)

Измерено: 99

Гарантирано: 102

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.



H. Jenner

CEO



S. Reiser

Head of Approval

пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2011/03/01

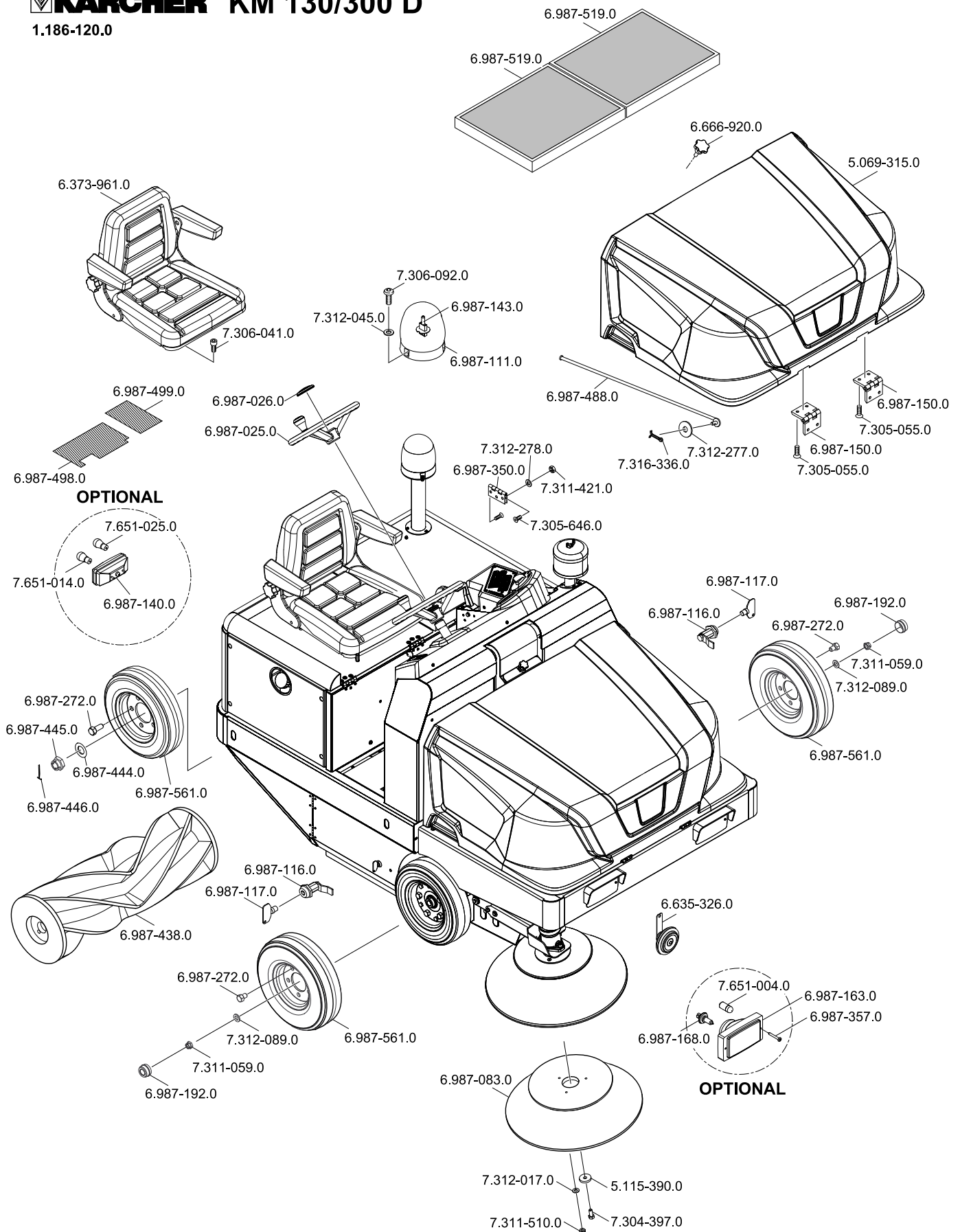
Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Зареждане или смяна на акумулатора
	Заредете гориво, обезвъздушете горивната система
	Смяна горивен филтър
	Система от горивопроводи, проверка на изводи и връзки и поправка при необходимост
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи неравномерно	Почистване на въздушния филтър или смяна на филтърния патрон
	Система от горивопроводи, проверка на изводи и връзки и поправка при необходимост
	Уведомете сервиза на Kärcher
Прегрял мотор	Доливане на охлаждащо средство
	Промийте охладителя
	Натегнете клиновия ремък
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно или не тръгва	Освобождаване на застопоряващата спирачка
	Проверете за навити ленти и шнурове.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Свирещ шум в хидравликата	Допълнете хидравлична течност
	Уведомете сервиза на Kärcher
Четките се въртят само бавно или въобще не се въртят	Поставете лоста за газта напред (високи обороти).
	Проверете за навити ленти и шнурове.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Малко или липсваща сила на изсмукване в зоната на четките	Почистване на филтъра
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запрашава	Настройка на страничните уплътнения
	Включете вентилатора
	Почистете филтъра за прах
	Сменете филтърните уплътнения
	Уведомете сервиза на Kärcher
Метачното звено не поема всичките отпадъци	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Почистете филтъра за прах
	Сменете метящия валик
	Настройте рефлектора за метене
	Сменете уплътнителните ленти на резервоара за изметеното
	Отстранете блокирането на метящия валик
	Уведомете сервиза на Kärcher
Резервоара за изметеното не се повдига или не се спуска	Проверете предпазителите.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Резервоарът за изметеното се върти твърде бавно или въобще не се върти	Уведомете сервиза на Kärcher
Производствени смущения с хидравлично задвижвани части	Уведомете сервиза на Kärcher

Технически данни

KM 130/300 R D		
Данни за уреда		
Скорост на движение, напред	km/h	10
Скорост на движение, назад	km/h	10
Способност за изкачване (макс.)	--	18%
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	10000
Повърхностна мощност със странични метли	m ² /h	13000
Работна широчина без странични метли	mm	1000
Работна ширина със странични метли	mm	1300
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Продължителност на приложение при пълен резервоар	h	4
Мотор		
Тип	--	YANMAR 3TNV76A
Конструкция	--	3-цилиндров четиритактов дизелов мотор
Вид охлаждане	--	Водно охлаждане
Посока на въртене	--	в посока обратна на часовниковата стрелка
Отвор	mm	70
Ход	mm	82
Обем на двигателя	cm ³	1116
Количество на маслото	l	3,4
Работни обороти	1/min	2500
Максимално обороти	1/min	2500
Обороти на празен ход	1/min	1300
Мощност макс.	kW/PS	15,8 / 21,5
Максимален въртящ момент при 2100 1/мин	Nm	67,9
Маслен филтър	--	Филтърен патрон
Смукателен въздушен филтър	--	Вътрешен филтърен патрон, външен филтърен патрон
Горивен филтър	--	Филтърен патрон
Електрическа уредба		
Акумулатор	V, Ah	12, 62
Генератор, трифазен ток	V, A	12, 80
Стартер	--	Електростартер
Хидравлична уредба		
Количество на маслото в цялата хидравлична уредба	l	26,5
Количество на маслото в хидравличния резервоар	l	21,2
Видове масла		
Мотор (над 25 °C)	--	SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Мотор (0 до 25 °C)	--	SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Мотор (под 0 °C)	--	SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Хидравлика	--	HV 46
Резервоар за изметеното		
Макс. височина на разреждане	mm	1400
Обем на резервоара за изметеното	l	300

Метящ валяк		
Диаметър метящ валяк	mm	300
Широчина на метящия валяк	mm	1000
Обороти	1/min	350
Рефлектор за метене	mm	80
Странични четли		
Диаметър странични метли	mm	600
Обороти (безстепенно)	1/min	0 - 60
Гуми		
Големина отпред	--	15-4.5x8
Въздушно налягане отпред	bar	8
Големина отзад	--	15-4.5x8
Спирачка		
Предни колела	--	механична
Задно колело	--	хидростатично
Филтърна и смукателна система		
Конструкция	--	Плосък филтър
Обороти	1/min	2800
Площ на филтъра филтър фин прах	m ²	5,2
Номинален вакуум смукателна система	mbar	15,5
Номинален обемен ток смукателна система	m ³ /h	800
Вибрираща система	--	Електродвигател
Околни условия		
Температура	°C	-5 до +40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L _{pA}	dB(A)	84
Неустойчивост K _{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L _{WA} + неустойчивост K _{WA}	dB(A)	102
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s ²	1,4
Седалка	m/s ²	0,7
Несигурност K	m/s ²	0,1
Мерки и тегла		
Дължина x широчина x височина	mm	2040x1330x1430
Радиус на обръщане надясно	mm	1400
Радиус на обръщане наляво	mm	1400
Тегло без товар (без приставки)	kg	951
Допустимо общо тегло	kg	1512
Допустимо натоварване на осите отпред	kg	877
Допустимо натоварване на осите отзад	kg	635
Съдържание на резервоар гориво, дизел	l	16
Запазваме си правото на технически изменения!		



AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de São Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringssystemer A/S, Helge Nielsens Alle 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Acharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbágy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepont Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Kärcher (Korea) Co. Ltd., 162 Gukhoe-daero, (872-2 Sinjeong-Dong), Seoul, Korea
☎02-322 6588, A/S. 1544-6577, www.karcher.co.kr

LV Kärcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046
☎+371-67 80 87 07

MX Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Kärcher Romania srl, Sos. Odăii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Kärcher Ltd. Service Center, 105082, Москва, ул. Б.Почтовая, д. 40
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Stripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmudbey Mahallesi İstoç, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 İstanbul
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

TW Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagivka, Kyiv region, 08130,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za